

III. HASZNÁLTÁK ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPÁTEKNEK!
Biztonság érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpáteket. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termékben, a termék adatlábján és a használati útmutatóban feltüntetett árújel azonosítja be, a figyelemreztető feliratokat vegye figyelembe. A lámpáteket felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása elől felelősségvállalást jelentenek a termék használatával szemben. A termék használata során az adott termékkel történő bármilyen művelet, vagy ha nem tudja megkérni az akkori a felelősségvállalást megkövetelő személyektől. A lámpáteket felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!
A gyártó a szakszerelésen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.
A fenyőfais szerelvénye vagy elválasztásból először csatlakoztassa le a hálózatról. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a fenyőfais rögzítő csavarokat, ezután a fenyőfais is elválasztható a készülékből.
Ez a termék egy <G>energiatakarékosági osztályú fenyőfais tartalmaz.
Helyhez kötött lámpáteak.
A termék csak betéti használatra alkalmas.
A lámpáteket összerakás előtt a művelet árú jelnégi.
A lámpáteket felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektronok kábelét.
A vezetékkel szétválasztás a következő: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. Érintésvédelmi lámpáteak esetén: zöld-sárga = földvezető.
A lámpáteket fenyőfaiszabványtól eltérő módokkáteere nem alkalmas.



Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED diódákkal.
A selektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a termékkel elkülönítetten kell gyűjtetni, tehát telepítési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőhelyre. A használt terméket veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazó, analízis szempontjából a környezeti, és ennek következtében veszélyeztetik az emberi egészséget és a természet. Telepítési hulladékként nem ártalmatlanítandó.
A termék csak betéti használatra alkalmas.
A lámpáteket összerakás előtt a művelet árú jelnégi.
A lámpáteket felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektronok kábelét.
A vezetékkel szétválasztás a következő: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. Érintésvédelmi lámpáteak esetén: zöld-sárga = földvezető.
A lámpáteket fenyőfaiszabványtól eltérő módokkáteere nem alkalmas.



Ne hagyja a lámpát a háztartási hulladék közé.
Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználásáról.
A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fenyőfaisra. A garancia csak lakossági felhasználás (átlagos napi 2,5 óra használattal) esetében érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük, őrizze meg a vásárlási igazolást. Bona hibás terméket vegye vissza a vásárlás helyére.
Termékek minden esetben megfelleknek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)
Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kőrétfa u. 5. Székhely: Győr, Kőrétfa u. 5. Működési hely: Kina
A csomagoláson feltüntetett jelölések részletes leírása a www.rabalux.com oldalon érhető el.



EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!
For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the contact securing the circuit in question if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.
The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!
The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.
In order to replace or remove the light source, first disconnect it from the mains. Remove the screws holding the light source in place with a screwdriver, then the light source can be removed from the device as well.
This product contains a light source of energy efficiency class <G>
Fixed light fitting.
The product is only suitable for inside usage.
The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.
Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.
The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow = protecting conductor
The lamp is not designed for dimmer



SK - NÁVOD NA POUŽIVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TEĽASA.
V záujme Vašej bezpečnosti prevádzku osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nápisy.
Pred začatím montáže, uvedením do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vyberte istič elektrického prúdu. Ak chcete vypnúť, odpojte kontakt, ktorý je určený na vypnutie, ak nevie, ktoré z nich, vypnite istič elektrického prúdu, vypnite vypínač pri meraní spotreby.
Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
Výrobca nenesie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborneho používania.
Ak chcete vymeniť alebo odstrániť svetelný zdroj, najskôr ho odpojte od elektrickej siete. Odstráňte skrutky, ktoré držia svetelný zdroj na mieste, ponúcajú skrutkovač, potom je možné svetelný zdroj vybrať aj zo zariadenia.
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <G>
Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).
Výrobok je určený na používanie len v interiéri.
K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napríklad aj príložený obrázok.
Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.
Farbné označenie vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patrichodného k I triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.
Svietidlo nie je možné použiť so stmievačom.



FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPES!
Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du produit de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.
Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage. Le produit est en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de surété du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuit du compteur de consommation.
Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!
Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.
Pour remplacer ou remplacer la source lumineuse, il faut d'abord la débrancher. Avec un tournevis, retirez les vis qui maintiennent la source lumineuse en place, puis la source lumineuse peut également être retirée de l'appareil.
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <G>
Montage lampe fixe.
Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure.
Le dessin inclut aide dans le montage des montage lampe.
Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'emménagement des câbles électriques
Les codes couleur des câbles sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I: vert-jaune = conducteur antichoc
Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.



DE - BEDIENUNGS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!
Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungen sorgfältig beachtet werden.
Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers der getriebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckschaltendes Lichtkörpers der getriebenen Stromkreis sichender Kleinanatom abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, werher selber es ist, dann der Stromfühler - Kleinanwähler.
Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!
Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.
Um die Lichtquelle auszutauschen oder zu entfernen, trennen Sie sie zuerst vom Stromnetz. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Schrauben, mit denen die Lichtquelle befestigt ist, so können Sie die Lichtquelle aus dem Gerät entnehmen. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <G>
Ortsgebundene Leuchtkörper
Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.
Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.
Bei der Montage des Leuchtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.
Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phaseleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I: grün - gelb = Schutzleiter
Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstärkerregler nicht geeignet!



PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!
W celu własnego bezpieczeństwa lampy należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można znaleźć wykresy rysunki pokazane na tabliczce danych w produkcie i w instrukcji obsługi.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przyrządy przy pomiarze zużycia.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
Aby wymienić lub wyjąć źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Lampa do zamontowania na stałe.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.
Przy montażu lampy pomocny jest załączony rysunek.
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.
Oznaczenie kolorów kabli: czarna lub brązowa (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontakt: zielono-żółty = przewód ochronny
Oprawa nie wyposażona w przekaźnik natężenia światła



IT - ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE DELLA LAMPADINA!
Per l'incolumità dell'utente, il montaggio e l'uso della lampadina devono essere effettuati secondo le istruzioni. Conservare le istruzioni. Le immagini sul prodotto, sulla scheda dati e nelle istruzioni d'uso devono essere identificate e le avvertenze osservate.
Prima di montare, mettere in funzione o riparare la lampadina, il circuito in questione deve essere svincolato dalla rete elettrica. Se non si conosce quale interruttore sia quello che deve essere spento, si deve spegnere l'interruttore generale della casa.
Il montaggio della lampadina deve essere eseguito solo da un elettricista qualificato!
Il produttore non è responsabile per i danni e gli incidenti eventuali che possono verificarsi a causa della connessione o dell'uso della lampadina contro le regole.
Per sostituire o rimuovere la sorgente luminosa, è necessario prima svincolarla dalla rete elettrica. Con un cacciavite, rimuovere le viti che mantengono la sorgente luminosa in posizione, quindi la sorgente luminosa può essere rimossa dall'apparecchio.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe d'efficienza energetica <G>
Montaggio lampadina fissa.
Il prodotto è adatto solo per l'uso interno.
Il disegno include l'aiuto nella montaggio della lampadina.
Durante il montaggio della lampadina, è importante evitare l'installazione dei cavi elettrici.
I codici colore dei cavi sono i seguenti: nero o marrone (L) = conduttore fase, blu (N) = conduttore neutro, e nel caso di montaggio della lampadina in classe I: verde-giallo = conduttore antiscossa.
Questa lampadina non può essere utilizzata con un dimmer.



RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ ЗА ЛАМПОЙ!
Для безопасности пользователя, монтаж и использование лампы должны выполняться в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Иллюстрации на изделии, на табличке данных и в инструкции должны быть идентифицированы, а предупреждения внимательно прочтены.
Перед монтажом, включением или ремонтом лампы необходимо отключить питание. Если неизвестно, какой выключатель отключит питание, необходимо отключить общий выключатель в доме.
Монтаж лампы должен выполняться только квалифицированным специалистом!
Производитель не несет ответственности за повреждения, несчастные случаи или травмы, вызванные неправильным подключением и использованием.
Для замены или извлечения источника света класса энергоэффективности <G>
Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности <G>
Лампа для постоянного монтажа.
Продукт может использоваться только в помещениях.
При монтаже лампы полезным будет прилагаемый рисунок.
При монтаже лампы необходимо быть осторожным, чтобы не повредить электрический кабель.
Цветовое обозначение проводов следующее: чёрный или коричневый (L) - фазный провод, синий (N) - нулевой провод, а в случае лампы I класса защиты: зелёно-жёлтый - защитный провод.
Светильник не предназначен для использования со светорегулятором.



UK - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!
W celu własnego bezpieczeństwa lampy należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można znaleźć wykresy rysunki pokazane na tabliczce danych w produkcie i w instrukcji obsługi.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przyrządy przy pomiarze zużycia.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
Aby wymienić lub wyjąć źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Lampa do zamontowania na stałe.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.
Przy montażu lampy pomocny jest załączony rysunek.
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.
Oznaczenie kolorów kabli: czarna lub brązowa (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontakt: zielono-żółty = przewód ochronny
Oprawa nie wyposażona w przekaźnik natężenia światła



FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPES!
Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du produit de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.
Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage. Le produit est en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de surété du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuit du compteur de consommation.
Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!
Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.
Pour remplacer ou remplacer la source lumineuse, il faut d'abord la débrancher. Avec un tournevis, retirez les vis qui maintiennent la source lumineuse en place, puis la source lumineuse peut également être retirée de l'appareil.
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <G>
Montage lampe fixe.
Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure.
Le dessin inclut aide dans le montage des montage lampe.
Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'emménagement des câbles électriques
Les codes couleur des câbles sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I: vert-jaune = conducteur antichoc
Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.



DE - BEDIENUNGS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!
Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungen sorgfältig beachtet werden.
Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers der getriebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckschaltendes Lichtkörpers der getriebenen Stromkreis sichender Kleinanatom abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, werher selber es ist, dann der Stromfühler - Kleinanwähler.
Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!
Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.
Um die Lichtquelle auszutauschen oder zu entfernen, trennen Sie sie zuerst vom Stromnetz. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Schrauben, mit denen die Lichtquelle befestigt ist, so können Sie die Lichtquelle aus dem Gerät entnehmen. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <G>
Ortsgebundene Leuchtkörper
Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.
Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.
Bei der Montage des Leuchtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.
Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phaseleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I: grün - gelb = Schutzleiter
Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstärkerregler nicht geeignet!



PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!
W celu własnego bezpieczeństwa lampy należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można znaleźć wykresy rysunki pokazane na tabliczce danych w produkcie i w instrukcji obsługi.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przyrządy przy pomiarze zużycia.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
Aby wymienić lub wyjąć źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Lampa do zamontowania na stałe.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.
Przy montażu lampy pomocny jest załączony rysunek.
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.
Oznaczenie kolorów kabli: czarna lub brązowa (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontakt: zielono-żółty = przewód ochronny
Oprawa nie wyposażona w przekaźnik natężenia światła



IT - ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE DELLA LAMPADINA!
Per l'incolumità dell'utente, il montaggio e l'uso della lampadina devono essere effettuati secondo le istruzioni. Conservare le istruzioni. Le immagini sul prodotto, sulla scheda dati e nelle istruzioni d'uso devono essere identificate e le avvertenze osservate.
Prima di montare, mettere in funzione o riparare la lampadina, il circuito in questione deve essere svincolato dalla rete elettrica. Se non si conosce quale interruttore sia quello che deve essere spento, si deve spegnere l'interruttore generale della casa.
Il montaggio della lampadina deve essere eseguito solo da un elettricista qualificato!
Il produttore non è responsabile per i danni e gli incidenti eventuali che possono verificarsi a causa della connessione o dell'uso della lampadina contro le regole.
Per sostituire o rimuovere la sorgente luminosa, è necessario prima svincolarla dalla rete elettrica. Con un cacciavite, rimuovere le viti che mantengono la sorgente luminosa in posizione, quindi la sorgente luminosa può essere rimossa dall'apparecchio.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe d'efficienza energetica <G>
Montaggio lampadina fissa.
Il prodotto è adatto solo per l'uso interno.
Il disegno include l'aiuto nella montaggio della lampadina.
Durante il montaggio della lampadina, è importante evitare l'installazione dei cavi elettrici.
I codici colore dei cavi sono i seguenti: nero o marrone (L) = conduttore fase, blu (N) = conduttore neutro, e nel caso di montaggio della lampadina in classe I: verde-giallo = conduttore antiscossa.
Questa lampadina non può essere utilizzata con un dimmer.



RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ ЗА ЛАМПОЙ!
Для безопасности пользователя, монтаж и использование лампы должны выполняться в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Иллюстрации на изделии, на табличке данных и в инструкции должны быть идентифицированы, а предупреждения внимательно прочтены.
Перед монтажом, включением или ремонтом лампы необходимо отключить питание. Если неизвестно, какой выключатель отключит питание, необходимо отключить общий выключатель в доме.
Монтаж лампы должен выполняться только квалифицированным специалистом!
Производитель не несет ответственности за повреждения, несчастные случаи или травмы, вызванные неправильным подключением и использованием.
Для замены или извлечения источника света класса энергоэффективности <G>
Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности <G>
Лампа для постоянного монтажа.
Продукт может использоваться только в помещениях.
При монтаже лампы полезным будет прилагаемый рисунок.
При монтаже лампы необходимо быть осторожным, чтобы не повредить электрический кабель.
Цветовое обозначение проводов следующее: чёрный или коричневый (L) - фазный провод, синий (N) - нулевой провод, а в случае лампы I класса защиты: зелёно-жёлтый - защитный провод.
Светильник не предназначен для использования со светорегулятором.



UK - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!
W celu własnego bezpieczeństwa lampy należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można znaleźć wykresy rysunki pokazane na tabliczce danych w produkcie i w instrukcji obsługi.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przyrządy przy pomiarze zużycia.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
Aby wymienić lub wyjąć źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Lampa do zamontowania na stałe.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.
Przy montażu lampy pomocny jest załączony rysunek.
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.
Oznaczenie kolorów kabli: czarna lub brązowa (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontakt: zielono-żółty = przewód ochronny
Oprawa nie wyposażona w przekaźnik natężenia światła

Manual 151_G_ff

RO - INDICAȚII CU PRIVIRE LA FĂLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT!
Pentru siguranța Dumneavoastră și a rugăm să montați și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt tratate pe produs, pe tablă produsului și în instrucțiunile de utilizare și să le utilizați în scopul de a instala și de a utiliza corpul de iluminat în siguranță.
Înainte de montare, puneți în funcțiune și reparați corpul de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați miniinterrupătorul măsurătorilor de consum.
Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!
Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru daune sau accidente produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.
Pentru a înlocui sau a curăța sursa luminoasă, în primul rând deconectați-o de la priză. Îndepărtați suruburile care mențin sursa luminoasă la locul ei și puneți-o în funcțiune, apoi și sursa luminoasă poate fi scoasă din dispozitiv.
Acces produs continuă o sursă de lumină cu clase de eficiență energetică <G>
Corp de iluminat fix, legat de un loc.
Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.
Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.
La montarea corpului de iluminat urmăriți și a determinați cablurile electrice.
Materiale cu culori a cablurilor este următoare: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu classa de eficiență energetică I: verde-gălbui = împănătură.
Nu se recomandă folosirea ca regulator de intensitate de lumină.



PT - INSTRUÇÃO DE USO E MANUTENÇÃO DO CORPO DE ILUMINAÇÃO!
Para a segurança do usuário, a montagem e a utilização do corpo de iluminação devem ser realizadas de acordo com as instruções. Guarde as instruções. As ilustrações no produto, na placa de dados e nas instruções de uso devem ser identificadas e as advertências observadas.
Antes de montar, ligar ou reparar o corpo de iluminação, o circuito em questão deve ser desconectado da rede elétrica. Se não souber qual interruptor desligará o circuito em questão, deve-se desligar o interruptor geral da casa.
A montagem da lâmpada deve ser feita apenas por um profissional qualificado!
O fabricante não se responsabiliza por danos, acidentes ou lesões decorrentes de conexão e uso incorretos da lâmpada contra as regras.
Para substituir ou remover a fonte luminosa, é necessário primeiro desconectá-la da rede elétrica. Com uma chave de fenda, remova as parafusos que mantêm a fonte luminosa no lugar, então a fonte luminosa pode ser removida do aparelho.
Este produto contém uma fonte luminosa de classe de eficiência energética <G>
Montagem de lâmpada fixa.
O produto é adequado apenas para uso interno.
O desenho inclui ajuda na montagem da lâmpada.
Durante a montagem da lâmpada, é importante evitar a instalação dos cabos elétricos.
Os códigos de cor dos cabos são os seguintes: preto ou marrom (L) = condutor fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de montagem da lâmpada em classe I: verde-amarelo = condutor anticossão.
Esta lâmpada não pode ser usada com um dimmer.



FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPES!
Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du produit de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.
Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage. Le produit est en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de surété du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuit du compteur de consommation.
Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!
Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.
Pour remplacer ou remplacer la source lumineuse, il faut d'abord la débrancher. Avec un tournevis, retirez les vis qui maintiennent la source lumineuse en place, puis la source lumineuse peut également être retirée de l'appareil.
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <G>
Montage lampe fixe.
Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure.
Le dessin inclut aide dans le montage des montage lampe.
Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'emménagement des câbles électriques
Les codes couleur des câbles sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I: vert-jaune = conducteur antichoc
Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.



DE - BEDIENUNGS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!
Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungen sorgfältig beachtet werden.
Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers der getriebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckschaltendes Lichtkörpers der getriebenen Stromkreis sichender Kleinanatom abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, werher selber es ist, dann der Stromfühler - Kleinanwähler.
Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!
Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.
Um die Lichtquelle auszutauschen oder zu entfernen, trennen Sie sie zuerst vom Stromnetz. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Schrauben, mit denen die Lichtquelle befestigt ist, so können Sie die Lichtquelle aus dem Gerät entnehmen. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <G>
Ortsgebundene Leuchtkörper
Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.
Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.
Bei der Montage des Leuchtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.
Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phaseleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I: grün - gelb = Schutzleiter
Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstärkerregler nicht geeignet!



PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!
W celu własnego bezpieczeństwa lampy należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można znaleźć wykresy rysunki pokazane na tabliczce danych w produkcie i w instrukcji obsługi.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przyrządy przy pomiarze zużycia.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
Aby wymienić lub wyjąć źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Lampa do zamontowania na stałe.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.
Przy montażu lampy pomocny jest załączony rysunek.
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.
Oznaczenie kolorów kabli: czarna lub brązowa (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontakt: zielono-żółty = przewód ochronny
Oprawa nie wyposażona w przekaźnik natężenia światła



IT - ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE DELLA LAMPADINA!
Per l'incolumità dell'utente, il montaggio e l'uso della lampadina devono essere effettuati secondo le istruzioni. Conservare le istruzioni. Le immagini sul prodotto, sulla scheda dati e nelle istruzioni d'uso devono essere identificate e le avvertenze osservate.
Prima di montare, mettere in funzione o riparare la lampadina, il circuito in questione deve essere svincolato dalla rete elettrica. Se non si conosce quale interruttore sia quello che deve essere spento, si deve spegnere l'interruttore generale della casa.
Il montaggio della lampadina deve essere eseguito solo da un elettricista qualificato!
Il produttore non è responsabile per i danni e gli incidenti eventuali che possono verificarsi a causa della connessione o dell'uso della lampadina contro le regole.
Per sostituire o rimuovere la sorgente luminosa, è necessario prima svincolarla dalla rete elettrica. Con un cacciavite, rimuovere le viti che mantengono la sorgente luminosa in posizione, quindi la sorgente luminosa può essere rimossa dall'apparecchio.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe d'efficienza energetica <G>
Montaggio lampadina fissa.
Il prodotto è adatto solo per l'uso interno.
Il disegno include l'aiuto nella montaggio della lampadina.
Durante il montaggio della lampadina, è importante evitare l'installazione dei cavi elettrici.
I codici colore dei cavi sono i seguenti: nero o marrone (L) = conduttore fase, blu (N) = conduttore neutro, e nel caso di montaggio della lampadina in classe I: verde-giallo = conduttore antiscossa.
Questa lampadina non può essere utilizzata con un dimmer.



RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ ЗА ЛАМПОЙ!
Для безопасности пользователя, монтаж и использование лампы должны выполняться в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Иллюстрации на изделии, на табличке данных и в инструкции должны быть идентифицированы, а предупреждения внимательно прочтены.
Перед монтажом, включением или ремонтом лампы необходимо отключить питание. Если неизвестно, какой выключатель отключит питание, необходимо отключить общий выключатель в доме.
Монтаж лампы должен выполняться только квалифицированным специалистом!
Производитель не несет ответственности за повреждения, несчастные случаи или травмы, вызванные неправильным подключением и использованием.
Для замены или извлечения источника света класса энергоэффективности <G>
Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности <G>
Лампа для постоянного монтажа.
Продукт может использоваться только в помещениях.
При монтаже лампы полезным будет прилагаемый рисунок.
При монтаже лампы необходимо быть осторожным, чтобы не повредить электрический кабель.
Цветовое обозначение проводов следующее: чёрный или коричневый (L) - фазный провод, синий (N) - нулевой провод, а в случае лампы I класса защиты: зелёно-жёлтый - защитный провод.
Светильник не предназначен для использования со светорегулятором.



UK - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!
W celu własnego bezpieczeństwa lampy należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można znaleźć wykresy rysunki pokazane na tabliczce danych w produkcie i w instrukcji obsługi.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przyrządy przy pomiarze zużycia.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
Aby wymienić lub wyjąć źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Lampa do zamontowania na stałe.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.
Przy montażu lampy pomocny jest załączony rysunek.
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.
Oznaczenie kolorów kabli: czarna lub brązowa (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontakt: zielono-żółty = przewód ochronny
Oprawa nie wyposażona w przekaźnik natężenia światła



FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPES!
Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du produit de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.
Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage. Le produit est en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de surété du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuit du compteur de consommation.
Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!
Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.
Pour remplacer ou remplacer la source lumineuse, il faut d'abord la débranch

